



Norsk Folkemminnesamling
www.folkeminne.uio.no

Asbjørnsen 9

NFS ASBJØRNSEN 9

Del 9. Bok (14x21), 11 bl. mørkte (er alt av loki, resten
er utleke). „Norske Føllekentyr 6. Hefte. Gudbrandsdalen:
Innlagt 86. bl. (23x27) med ei ryppt. av myere vire

Inu faldt godes Lørdag og Guds færd. 1
 Guds færd og Guds færd. 2
 Guds færd og Guds færd. 3
 Guds færd og Guds færd. 4
 Guds færd og Guds færd. 5
 Guds færd og Guds færd. 6
 Guds færd og Guds færd. 7
 Guds færd og Guds færd. 8
 Guds færd og Guds færd. 9
 Guds færd og Guds færd. 10
 Guds færd og Guds færd. 11
 Guds færd og Guds færd. 12
 Guds færd og Guds færd. 13
 Guds færd og Guds færd. 14
 Guds færd og Guds færd. 15
 Guds færd og Guds færd. 16
 Guds færd og Guds færd. 17
 Guds færd og Guds færd. 18
 Guds færd og Guds færd. 19
 Guds færd og Guds færd. 20
 Guds færd og Guds færd. 21
 Guds færd og Guds færd. 22
 Guds færd og Guds færd. 23
 Guds færd og Guds færd. 24
 Guds færd og Guds færd. 25
 Guds færd og Guds færd. 26
 Guds færd og Guds færd. 27
 Guds færd og Guds færd. 28
 Guds færd og Guds færd. 29
 Guds færd og Guds færd. 30
 Guds færd og Guds færd. 31
 Guds færd og Guds færd. 32
 Guds færd og Guds færd. 33
 Guds færd og Guds færd. 34
 Guds færd og Guds færd. 35
 Guds færd og Guds færd. 36
 Guds færd og Guds færd. 37
 Guds færd og Guds færd. 38
 Guds færd og Guds færd. 39
 Guds færd og Guds færd. 40
 Guds færd og Guds færd. 41
 Guds færd og Guds færd. 42
 Guds færd og Guds færd. 43
 Guds færd og Guds færd. 44
 Guds færd og Guds færd. 45
 Guds færd og Guds færd. 46
 Guds færd og Guds færd. 47
 Guds færd og Guds færd. 48
 Guds færd og Guds færd. 49
 Guds færd og Guds færd. 50

Counting of the saints
by the church
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Man in the
year of the Lord
of the Holy Spirit
in the year
of the Lord

Konfessionen... 3 72.

Handwritten text in German, possibly a confession or a letter, starting with 'Handwritten...'.

Handwritten text in German, starting with 'Handwritten...'.

Handwritten text in German, starting with 'Handwritten...'.

Handwritten text in German, starting with 'Handwritten...'.

Edvard Troitel
Vrager
(Skrevet)

den var uanselig - Denge af
 en Dracening, som ingen
 kunde, vilte var en Druenduge
 meget luetvolderen af tilfaldt
 sin egen vil syngge en viss Dancer
 som had sin stvilde offeren. Deres
 nye funder de Luder, som sin stvilde
 fult agere Dungen sin og var
 de sag dog af lod en ord og en fire
 else, istvilde sin Duge af kost og
 den videt, men de funder skald fin
 lasta Druenduge. Toa Thundren
 after var de af Druenduge eluden a
 vings dunge to stvilde. De var
 en funder af en funder af sin funder
 Dunge den videt af sin funder, den
 funder, som pult af sin funder
 De den anden videt. En istvilde stvilde
 sin sig luetvolderen af stvilde
 den stvilde eluden var funder Druenduge
 den, og vider funder. Den den, de funder
 funder en vilde, funder, men sin
 det sin funder en funder, som funder
 den an Druenduge, sin funder en Druenduge
 som egen af funder en det funder
 i funderen af sin funder Druenduge
 som sin funder af funder af de funder stvilde
 funder funder funder, den egen funder
 isen de funder funder af stvilde funder
 funder, sin funder, sin funder funder
 af sin funder funder, den funder funder
 under Druenduge, vil funder funder
 funder luetvolder af funder funder

funder stvilde
 funder funder
 funder funder

nei Principi di Bayona e
 alla fine, ma conosciuta
 nei Principi di Bayona e
 nei Principi di Bayona.

Principi di Bayona.

The Principi di Bayona.

49. 46
- Szabolcs városa

^{szabolcs városa}
Dat vint an Enkel faw lonyo fides
at adu kawa an yconomal Mand and
ag / zintyke vinnu a zenui Probat
om fju akko viltu kawa om ag
i vordy an faw ag pirtu; zju
vinnu fju faw vudu vinnu
vudu. Kas ad kawa fju viltu vudu
Kawa viltu lonyo faw vudu
vudu. fju vudu vudu ad ag
vudu vudu vudu vudu vudu
vudu vudu vudu fju faw
vudu vudu vudu vudu vudu
vudu vudu vudu vudu vudu
vudu vudu fju faw vudu

(vudu vudu vudu)
vudu

Joh. v. vudu. Das vudu vudu vudu
vudu vudu vudu vudu vudu
vudu vudu vudu vudu.

18

89 65 2

Der Hjortus og de hvide søer
 Der er et farligt land og et farligt Væsen.
 Måske det er noget af det samme som
 der er i de andre lande. Det er en
 del af de gamle Sprog. Men den
 gamle Sprog er ikke den samme som
 den nye Sprog. Den nye Sprog er
 en del af de gamle Sprog. Men den
 gamle Sprog er ikke den samme som
 den nye Sprog. Den nye Sprog er

39

Handwritten title or section header

110

Sagene i Land

Den er en del af den gamle Sprog. Det er et farligt land og et farligt Væsen. Måske det er noget af det samme som der er i de andre lande. Det er en del af de gamle Sprog. Men den gamle Sprog er ikke den samme som den nye Sprog. Den nye Sprog er en del af de gamle Sprog. Men den gamle Sprog er ikke den samme som den nye Sprog. Den nye Sprog er

7

The paper found by the
 said James was the
 at San Mateo, the said
 for it was taken from
 Leguano

Juan y un Navio for
 Ramon de San Agustín
 San de Vorra y un
 Hoken for Agustín, que
 Cruzes over - Grimaldo
 Man y unidos con
 San de Mofambique.

von dem vorl. et quate n'apla
 halig, am 12. Kausen seithen
 zum an Thrommal of Seel.
 und fort dann. Det, sam vltan
 juur beuteade ist juur seade
 quate Deym. * juur an det
 2^{te} seipt d'ansen. * l'ou d'had d'had
 vltan, det, seipt d'ansen. Det
 sam ist vor juur beuteade ist
 vltan. juur an det? l'ou d'had
 hadt mlt. D'usen fu g'latte
 of of d'ansen mlt. juur beute
 vltan of d'ansen of d'ansen an
 d'ansen d'ansen fu, sam seade k'ou
 d'ansen fu ist for di d'ansen
 vltan d'ansen. —

43

Ein Thrommal das vltan, sam d'ansen
 Det ist d'ansen juur d'ansen
 an ist d'ansen d'ansen of
 l'ou d'ansen of juur seade d'ansen
 Thrommal d'ansen of d'ansen
 ist d'ansen d'ansen

17

95

46

Bygone of Cloran.

And now my dear friend
I have the honor to
acknowledge your kind
letter of the 10th inst.



[Handwritten text in German, likely a letter or manuscript, containing names and dates.]

119 14

11 b

~~Handwritten text, possibly a list or account, with some words like 'Sach', 'Sach', 'Sach' visible.~~

32.

116

~~Handwritten text, possibly a list or account, with some words like 'Sach', 'Sach', 'Sach' visible.~~

90
Torkvisan

fr.
Lara

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

#

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

#

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

... (The text is partially obscured and illegible)

Lea lau da fofsein
Naur dai fta ut aa gau?
La ftaur intg'i aubla Daga.

Pama Mau fan yvon fag ait baur fag.
Khal fag fankau Kilday foga.
Lagde dai i Touma feta dai uau fag.
Lion Maaku dar na ayas
"Touaro hla Liding mau du nora Kar,
Ma fta ut aa fagla foin la blidays
Mau da gjik ai got
Fagt fag foga
Pindun nide intgr blidays

Til om Maadun Kilday foga ut aa uau
Lom dar fira ftaur foga foga
Abla ayas foga foga foga foga
Dau fo feta fta i Touma
"hei toumajla Inakop, foga foga foga foga
Lau fo foga foga foga foga foga
"la ma tolu fag
Inakop foga foga foga
Dauo waifu dai foga foga

Handwritten notes at the bottom of the page, including the name "Inakop" and other illegible text.

9

Paruloxi ei aryan
vise

- 1 Haffsigi, saun gylt. Sæpælek
- 2 Vassal til Spidher
- 3 Talle, gunda offgland
- 4 Logfal, þingvættur, saun Leymann
- 5 Þann gylt
- 6 gyltvalur
- 7 Þann gylt
- 8 Þann gylt
- 9 Þann gylt
- 10 Þann gylt
- 11 Þann gylt
- 12 Þann gylt
- 13 Þann gylt
- 14 Þann gylt
- 15 Þann gylt
- 16 Þann gylt
- 17 Þann gylt
- 18 Þann gylt
- 19 Þann gylt
- 20 Þann gylt
- 21 Þann gylt
- 22 Þann gylt
- 23 Þann gylt
- 24 Þann gylt
- 25 Þann gylt
- 26 Þann gylt
- 27 Þann gylt
- 28 Þann gylt
- 29 Þann gylt
- 30 Þann gylt

Þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt

Þann gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt

Þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt

Þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt
 þann gylt, saun gylt, saun gylt

Þann gylt, saun gylt, saun gylt